

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 68 (1950)  
**Heft:** 17

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

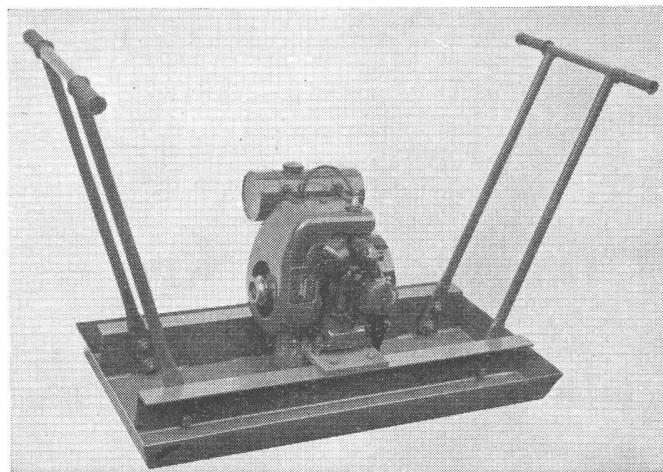
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Viele Verwendungsmöglichkeiten bietet Ihnen der

# ALLAM-PAN VIBRATOR



Luftgekühlter  
1-PS - Benzin- oder  
Elektromotor

Vibrator auf  
doppelten Kugel-  
lagern montiert

Frequenz 6500 p. M.

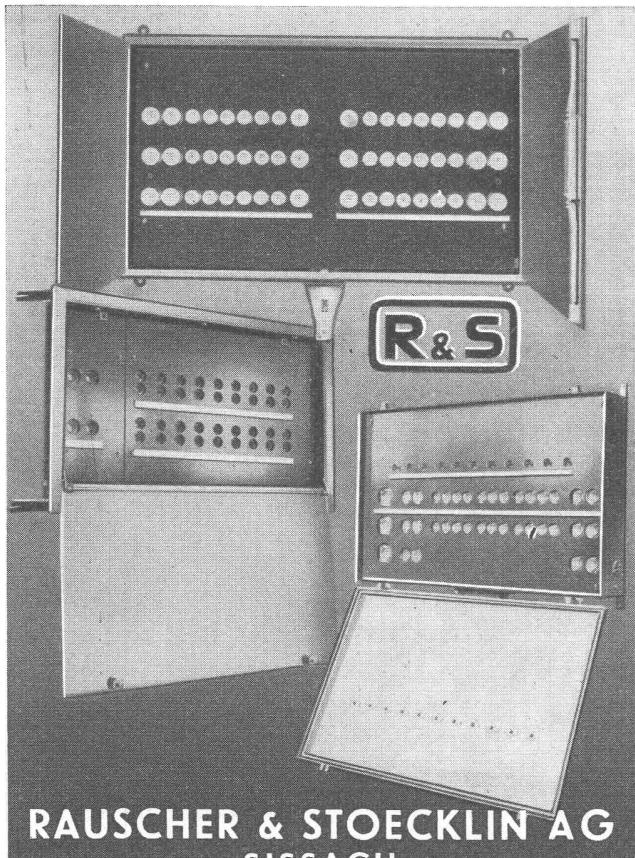
Gewicht 75 kg

Normale Aus-  
führung: 91 x 46 cm,  
auf Wunsch auch  
grösser

## Robert Aebi & Cie AG Zürich

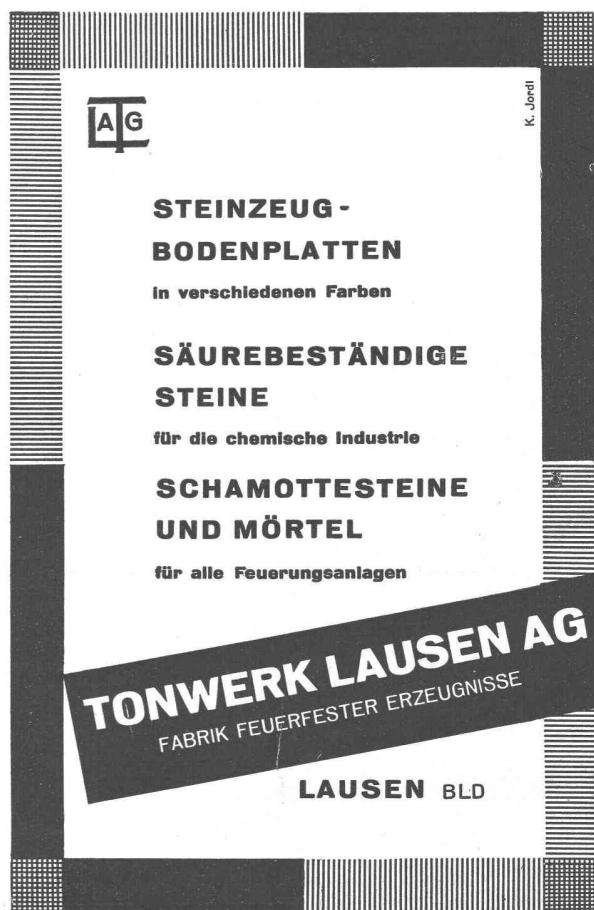
Tel. (051) 231650

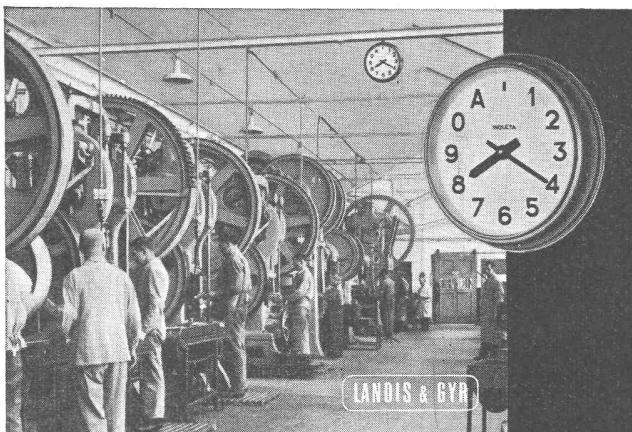
Zweigniederlassungen: Zollikofen (031) 70106 und Genf (022) 47778



**RAUSCHER & STOECKLIN AG  
SISSACH**

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE UND TRANSFORMATOREN





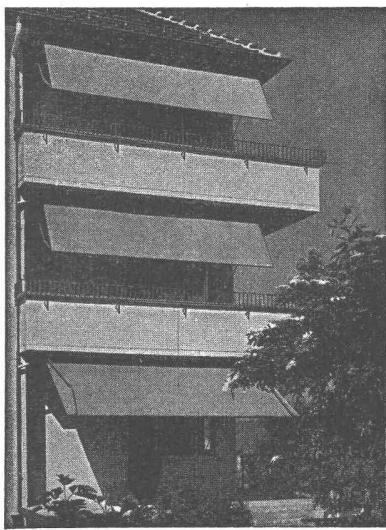
**Personen-Suchanlagen**  
**»INDUCTA«**

mit 99 Rufnummern und Alarm

Betriebssichere Anlage, ohne Unterhalt  
 Niedrige Anschaffungskosten  
 Unabhängig von der Telefoninstallation

Verkauf für die Schweiz **J.F. Pfeiffer** A/G  
 Löwenstr. 61, Zürich  
 TEL. 251680

In 2333



# Schenkerstören

Schönenwerd (Sol.) Tel. (064) 3 13 52

**Vertretungen:** Zürich: Tel. (051) 32 66 60  
 Basel: Tel. (061) 2 93 81  
 Luzern: Tel. (041) 2 99 68  
 Lausanne: Tel. (021) 3 45 47  
 Lugano: Tel. (091) 2 22 13

**TELA-Kokosfaser-Matten**  
**die Bau-Isolation Nr. 1**

Die unvergleichlichen TELA-Matten als Isolation gegen Wärme, Kälte und Schall sind wieder lieferbar! Für TELA-Matten werden reine Kokosfasern und kein Ersatzmaterial verwendet, die einzigartig enge Steppung verhindert ein Absacken des Materials, daher gleichmässige und dauerhafte Isolation. Wegen der nie erlahmenden Elastizität der Fasern als Trittschallisolation (schwimmende Böden) besonders geeignet. (Vorsicht vor Nachahmungen)

Alleinfabrikanten:

**C. GARTENMANN & CIE. AG.**

Bern, Laubeggstr. 22, Tel. (031) 248 84/85 - Zürich, Seestr. 92, Tel. (051) 23 60 55

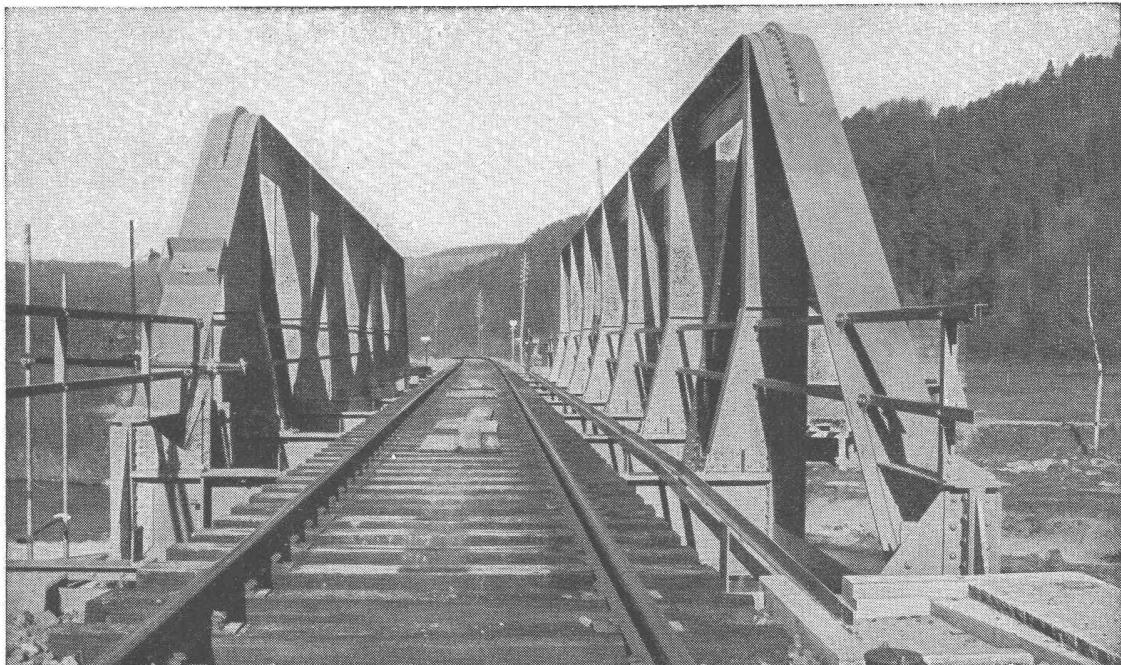
**GARTENMANN ISOLATIONEN**

# HANS HÜBSCHER, SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU

EBNATSTRASSE 131

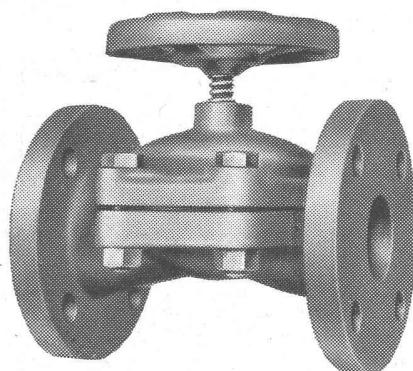
TELEPHON 5 35 19



Tössbrücke Wila

## WEKA - Membranventil

(In- und Ausland-Patente angemeldet)



Störungsfreier Durchgang. Membrane aus elastischer Gummplatte an Ort und Stelle herstellbar. Minimale Unterhaltskosten

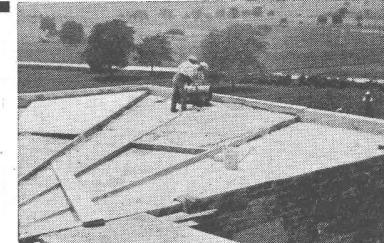


Membranventile sowie weitere Absperrorgane aus Hartblei, rostfreiem Stahl, Vinidur, Siliziumguss, Perl- oder Stahlguss, gummierte Ausführungen.

Flaschenentleerer, Spezialpumpen

**WEKA AG. Wetzikon** Tel. (051) 97 83 02

Besser isolieren  
mit



## ZELLENBETON

Kleines Gewicht  
300 kg/m<sup>3</sup>  
Wärmeleitzahl 0,06–0,07  
Vorteilhaft im Preis

Kann auf der Baustelle hergestellt und eingebracht oder in Platten jeder Grösse geliefert werden. — Hervorragende Isolierwirkung. — Speziell für Flach- und Shed-Dächer, Unterlagsböden, Mauer-Isolierungen usw. — Fäulnisfrei, feuerfest und frostsicher.

Prospekte und Offeren durch

**FAVRE & Cie. AG.**  
**WALLISELLEN / ZH.**

gegr. 1891 Tel. (051) 93 20 11

**STS**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1. Tel.: 23 54 26. Telegr.: STSINGENIEUR  
 ZÜRICH. — Für Arbeitgeber kostenlos, für Stellensuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG**

- 99 **Ingenieur oder Techniker**, mit Praxis für Projekt und Verkauf von Holztrocknungsanlagen und Spezial-Holzbearbeitungsmaschinen. Nordwestschweiz.
- 231 **Gießereitechniker**, auch kaufmännische Kenntnisse, für Offerten und Bestellungswesen, sowie allgemeine Büroarbeiten. Zentral-schweiz.
- 233 **Junger Maschinentechniker**, für die Herstellung von Werkstattzeichnungen, per sofort für ein bis zwei Monate. Zürich.
- 237 **Elektrotechniker**, mit Erfahrungen der Hausinstallationen nach SEV-Vorschriften. Kenntnisse der Beleuchtungs- und Betriebs-technik. Deutsch, Französisch in Wort und Schrift. Baldigst. Mittelschweiz.

239 **Maschinentechniker** (Technikum), mit Praxis, für Studien über automatische und manuelle Mechanik. Alter 30—40 Jahre. Nähe Paris.

243 **Heizungstechniker**, mit Praxis, für Zentralheizungsanlagen. Baldigst. Kanton Bern.

245 **Heizungsingenieur- oder -techniker**, mit Praxis, für Projekt und Ausführung von Zentralheizungsanlagen. Westschweiz.

**B A U - A B T E I L U N G**

- 596 **Hochbautechniker**, mit Praxis, für Büro und Bauplatz. Baldigst. Zürich.
- 602 **Dipl. Bauingenieur**, mit Praxis in Projektierung von Wasserkraft-anlagen oder als Assistent im Wasserbaulabor. Baldigst. Zürich.
- 604 **Dipl. Bauingenieur evtl. Tiefbautechniker**, mit Praxis im Fels-stollenbau als örtlicher Bauleiter. Eintritt Mai 1950. Baustellen im Tessin.
- 608 **Dipl. Architekt**, mit Praxis und Kenntnissen der bernischen Ver-hältnisse als Stellvertreter des Chefs eines Architekturbüros. Ein-tritt spätestens 1. Juni 1950. Kt. Bern.
- 610 **Hochbautechniker**, mit Praxis, für Büro. Französisch erwünscht. Westschweiz.
- 614 **Hochbautechniker**, mit Praxis, für Werk- und Detailpläne evtl. Bauführung. Baldigst. Ostschweiz.
- 618 **Hochbautechniker**, mit Praxis, für Architekturbüro evtl. Baufüh-rung Baldigst. Nordostschweiz.

# GLASDACH

## KITTLOS MIT BLEIBANDEN

Ausführung auf Holz, Eisen und Beton  
 Umdecken gekitteter Glasdächer

**JAKOB SCHERRER SÖHNE**

Allmendstr. 5/7, Tel. 25 79 80 ZÜRICH 2

**République et Canton de Genève**

**Mise au concours**

Le poste d'

## ingénieur civil adjoint

au Département des travaux publics du canton de Genève est mis au concours.

**Conditions:** Nationalité suisse; à conditions égales la préférence aux ressortissants genevois. Diplôme d'ingénieur civil de l'Ecole d'ingénieurs de Lausanne ou de l'Ecole Polytechnique fédérale.

**Age maximum:** 35 ans. Pratique de la profession d'ingénieur civil et sérieuse expérience de la construction des ponts et chaussées. Connaissance de l'allemand.

**Entrée en fonction:** immédiate ou date à convenir. Engagement à titre d'essai pour une année.

**Délai pour offres manuscrites:** 15 mai 1950.

Les offres avec curriculum vitae et références, indiquant les prétentions du candidat, seront adressées au Conseiller d'Etat chargé du Département des travaux publics, 6, rue de l'Hôtel de ville, Genève.

Le Conseiller d'Etat  
 chargé du département des travaux publics:  
 L. Casai

## Junger, initiativer Bauzeichner

in ungekündigter Stellung, versiert im Projektieren, in der Bearbeitung von Ausführungs- und Detailplänen und mit Erfahrung auf Bauplätzen, sucht Stelle auf Arch.-Büro oder Baugeschäft, vom 15. Mai bis Oktober. Offerten erbeten unter Chiffre ZL 5703 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Architekturbureau in grösserem Industrieort im Aargau sucht tüchtigen

## Hochbautechniker

für Entwurf und Ausführung. Sauberer Darsteller wird bevorzugt. Eintritt sofort oder nach Ueber-einkunft. Handgeschriebene Offerten mit Angabe der bisherigen Tätigkeit und Gehaltsansprüchen wenn möglich mit Photo unter Chiffre ZG 5671 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Eidg. Verwaltung sucht

## dipl. Lüftungstechniker

mit langjähriger Erfahrung im Bau von Lüftungs-anlagen und Kenntnissen im Heizungsfach.

Offerten mit detailliertem Bildungsgang und An-gaben über die bisherige praktische Tätigkeit unter Chiffre OFA 3220 B an Orell Füssli-Annونcen AG., Bern.

Von Bauunternehmung gesucht

## Stollenfachmann

der einen Stollenbau organisieren und leiten kann. Angebote unter Chiffre ZM 5704 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

## Ingenieurbüro übernimmt noch Ingenieurarbeiten

des Hochbaues zu günstigen Bedingungen. (Kt. Bern.). — Offerten unter Chiffre OFA 3214 B an Orell Füssli-Annونcen AG., Bern.

Architekturbureau S. I. A. in Zürich sucht zum baldmöglichen Eintritt

## Bauführer

für grössere, interessante Bauaufgaben. Beruflich bestens ausgewiesene, initiative Bewerber belieben sich unter Angabe von frühestem Eintrittstermin, Gehaltsansprüchen u. Referenzen zu melden unter Chiffre Z S 917 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Architekturbureau der Zentralschweiz sucht per sofort oder nach Uebereinkunft tüchtigen

## Hochbautechniker (evtl. -Zeichner)

für die Bearbeitung von Projekten und Ausführungsplänen sowie für Bauführung. Offerten sind zu richten unter Chiffre Z E 5749 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Bekanntes Architekturbüro im Kanton Bern sucht

## Architekt oder Bautechniker

sauberer Zeichner, Erfahrung in Entwurf und Planbearbeitung. Bei Eignung gut bezahlte Dauerstelle. Angebote mit Angaben über Bildungsgang und Gehaltsansprüche unter Chiffre Z D 5748 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Tüchtiger, selbständiger, initiativer

## Bauzeichner-Bauführer

mit Praktikum und Ia Referenzen, sucht Stelle in Architekturbüro oder Baugeschäft. Zürich und Umgebung bevorzugt. Offerten unter Chiffre OFA 7786 Z Orell Füssli-Annونcen, Zürich 22.

Junger, initiativer

## Dipl. Bautechniker

mit abgeschlossener Bauzeichnerlehre, Diplom des Technikums Winterthur und dreijähriger Büro- und Bauplatzpraxis, mit allen vorkommenden Arbeiten vertraut, sucht auf 1. Juni 1950 neuen Wirkungskreis in Architekturbüro oder Baugeschäft. — Offerten unter Chiffre OFA 10168 R Orell Füssli-Annونcen, Aarau.

Alteingeschafftes, mit ausgedehntem Kundenkreis verschenkes

## Architektur-Bureau

am Genfersee, wird junger Kraft

## zur Uebernahme angeboten

Offerten unter Chiffre Z G 5729 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Tüchtiger Kantinenchef (Metzger) mit Fähigkeitsausweis

## übernimmt Kantine

Anfragen an: Aug. Sidler, Spitalgasse 8, Zürich 1. Telefon 32 60 65.

## Chevrolet-Kippwagen

3½ t, Herkules-Diesel-Motor, 4 Zyl., 21 PS, Jahrgang 1948, 37 000 km gefahren, in Ia Zustand, per sofort zu sehr günstigem Preis

## zu verkaufen.

Anfragen von Selbstkäufern erbeten unt. Chiffre Z V 5747 an Mosse-Annونcen AG., Zürich.

## Freihand-Verkauf

infolge Nachlass-Liquidation

## ALLUNIT HAUSBAU Alpnach

Fabrik zur Herstellung hochisolierbaren Baustoffes für vorfabrizierte Gebäude. Es werden verkauft: Fabrikgebäude und Hallen, Maschinen und Werkzeuge, Vorräte an Ganz- und Halbfabrikaten sowie Baustoffen. Alle Auskünfte erteilt der bestellte Liquidator

Anton Müller, Treuhand- und Verwaltungsbureau, Hirschengraben 33 b, Luzern, Telefon 2 50 23.

Zu verkaufen:

## Büro-Gebäude

(Leichtbau-Konstruktion)

sehr gut unterhalten und eingerichtet, bestens geeignet für technische Büros für Gross-Unternehmungen, Kraftwerkbauden, Fürsorge-Einrichtungen, Schulen etc.

Ab Platz in der Ostschweiz auf Abbruch.

Interessenten erhalten detaillierte Auskunft unter Chiffre G 9799 Y an Publicitas Bern.

Entreprise de la région genevoise possédant

## force hydraulique de 400 HP

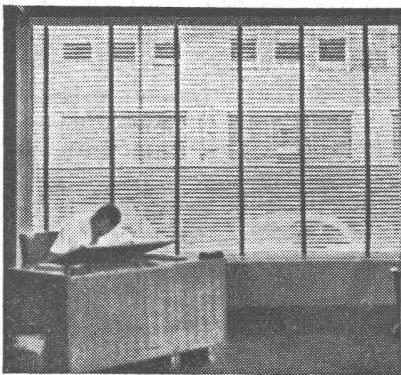
pouvant être doublée, céderait tout ou partie de la concession.

Offres sous chifre Z D 5610 à Annones-Mosse S.A., Zurich 23.

Wenn es um Rolladen oder Storen geht, immer zuerst

*Flexalum*  
anfragen.

Die **Flexalum-Jalousie** bietet Ihnen in jeder Beziehung neue Vorteile.



**KARL WILHELM, ZÜRICH 1**  
Nüscherstrasse 45

Telephon 27 68 60

### Auf einen Streich fällt keine Eich!

Auch bei der Kundenwerbung führt nur beharrliche Wiederholung ans Ziel.

Kleinmechanische Werkstätte  
**W. BUSER** zÜRICH-ALTSTETTEN  
KARSTLERNSTRASSE 5

sucht Verbindung mit Ingenieur, Unternehmer, Fabrikant usw. zwecks Uebernahme von Einzel- und Serienarbeiten.

### Gummi- und Asbest-Fabrikate

Kautschuk- und Industriebedarf  
Winterthur  
(052) 236 66

**KIW**

**G. AMSTUTZ**

*Führendes Atelier für*  
**Architektur-Modelle & Reliefs**

ZÜRICH 7 WÄSERSTRASSE 69

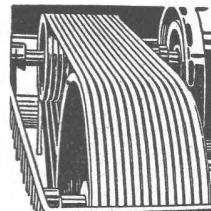
TEL. 32 64 38

*Beton - Christen*

W. Christen & Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 2 88 80

Verlangen Sie Offeren für:

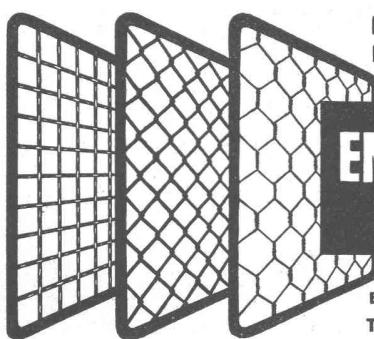
Treppen, Wand- und Bodenplatten, Befonfenster, Jalousien, Tröge, Klärgruben und Benzinabscheider.



### Industrie-Artikel

Treibriemen Transportbänder  
Keilriemen Riemerverbinder  
Dichtungsmaterial Gummischläuche

**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
Tel. (051) 26 17 86 Stampfenbachstr. 73



Fabrik für alle  
Drahtgeflechte

**EMIL HITZ**  
ZÜRICH 4

Birmensdorferstr. 55  
Tel. 23 65 42

Spezialität: Drahtgewebe in allen Metallen

Zweigbetrieb Basel: Ob. Rebgasse 40, Tel. 4 58 92

# FENSTER

nach Normen und Spezialmassen

- solid
- vorteilhaft
- kurzfristig

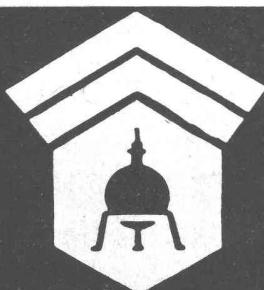
liefert leistungsfähige Landglaserei

Verlangen Sie Offerte

FENSTER  
**KÄGI**

**Th. Kägi - Hombrechtikon**

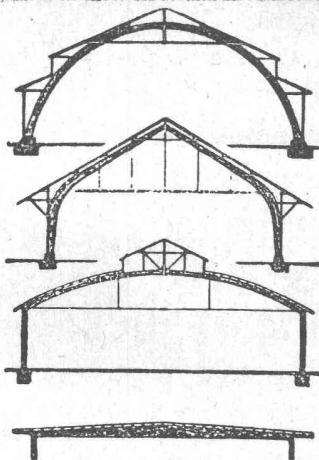
Tel. (055) 282 36



# Wallerdichte Beläge

Spezial-Unternehmen:

*Frick-Glass, Zürich-Altstetten*



**B. ZÖLLIG  
SÖHNE**  
Holz-Konstruktionen  
**ARBON**

Spezialität:  
**AUSFÜHRUNG in der  
HETZERBAUWEISE**  
FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN

## LIQUID STAINLESS STEEL

ein bewährter amerikanischer

### Schutzanstrich

auf Basis von rostfreiem Stahl 18/8

**Bester Korrosionsschutz gegen Nässe, korrosive Gase  
und Flüssigkeit. - Grosse Abreibfestigkeit.**

Prospekte, Muster und Beratung durch die Generalvertretung

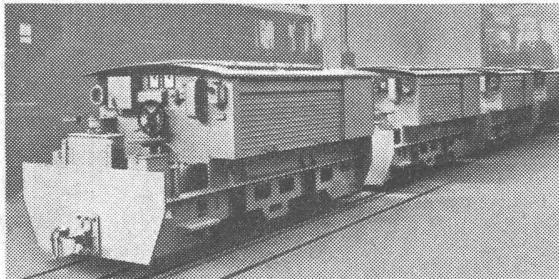
**Sonderegger & Fischer, Ingenieur-Bureau, Zürich**  
Seminarstrasse 21      Postfach 42      Tel. (051) 261015



## Stollenbau

**Lokomotiven**

mit **NIFE** - Stahlakkumulatoren



Lokomotiven mit NIFE-Stahlakkumulatoren bewähren sich — auch bei ungeschultem Personal — 100%ig für Tag- und Untertagbau. Robuste Ausführung. Einfaches Aufladen. Leichte Pflege. Unempfindlich gegen rauen Betrieb und Stossbeanspruchung. Ueberladen, lange Stehenlassen, grosse Kälte können die NIFE-Batterien nicht zerstören.

Auch NIFE-Lampen in allen Grössen lieferbar.

Referenzen zur Verfügung.

**H. Hürlimann** Dipl.Ing.ETH.

ZÜRICH, SIHLQUAI 75 / TEL. (051) 27 44 11

# PASSIVOFER

## Rostschutzfarben

seit Jahren bewährt in Industrie und Gewerbe als Grund- und Ueberzugsanstrich.

Passivofer-Farben sind schlagfest, elastisch, oberflächenhart und besitzen grösste Widerstandsfähigkeit gegen Nässe, Kälte, Hitze, Gase und Dämpfe.

Verlangen Sie unseren Spezialprospekt mit EMPA-Attest.

## ECLATIN AG. SOLOTHURN

Lack- und Farbenfabrik

Tel. (065) 2 41 41

## Oerlikon- Pressmantel-Elektroden

werden für Kraftwerkbauden  
mit Vorliebe verwendet

**ELEKTRODENFABRIK  
der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon  
Bührle & Co., Zürich 50**  
Birchstrasse 230 - Tel. 46 65 50

Erster Grundsatz: Zuverlässig und prompt



VERBAND SCHWEIZERISCHER LICHTPAUSANSTALTEN

Bis heute unerreichte Förderleistungen von Schüttgütern (Kohle, Koks, Kies, Walz-Schotter, Sand, Dünger, Phosphate, Mineralien etc.) durch Verwendung der neuen automatischen

## DECAT Schaufel-Fördermaschine und DECAT Förderbänder

Diese neuartige Schaufelmaschine wird an der Halde aufgestellt und in Betrieb gesetzt (Benzin- oder Elektromotor). Während Stunden arbeitet sie ohne Wartung und fördert bedeutende Mengen aller Schüttgüter.

- a) Mit kurzer Ausladung auf ein Förderband gemäss untenstehender Abbildung oder
- b) mit grosser Ausladung direkt in bereitgestellte Last- oder Eisenbahnwagen.

Die Förderbänder «DECAT» sind freistehend und völlig ausbalanciert; sie können in horizontaler Lage von einem Mann gehandhabt und als Anhänger montiert werden. Der Transport an die verschiedenen Arbeitsstellen ist daher denkbar einfach und praktisch.

Bandbreiten: 40, 50 und 60 cm.

Antrieb: Benzin- und Elektromotoren.

Performances inconnues à ce jour!  
Reprise au tas de 40 à 60 m<sup>3</sup> par heure de sable, gravillon, charbon, coke, pierres cassées, ballast, engrais chimiques, minéraux, etc. avec les

## Pelleteuses automatiques «DECAT» et les Rubans transporteurs «DECAT»

Cette pelleteuse de conception toute nouvelle se place au tas et pendant des heures travaillera sans surveillance, assurant un débit qui n'a encore jamais été atteint par d'autres machines; est livrée:

- a) avec ruban à jetée basse (par exemple: par l'alimentation d'une sauterelle comme sur la photo en dessous);
- b) avec ruban à jetée haute (pour le chargement de camions, ou l'alimentation d'une ensacheuse, d'un véhicule, etc.).

Les rubans convoyeurs «DECAT» sont équilibrés dans toutes les positions; la flèche est libre de support et reste donc complètement en dehors du tas. En position horizontale l'appareil est parfaitement équilibré; il peut être déplacé par un seul homme, et remorqué à son lieu d'emploi par un véhicule.

Largeur du ruban: 40, 50 et 60 cm., avec tasseaux coulés dans la masse. Moteur à essence ou/et moteur électrique.



S. A.

6, rue de l'Université - Genève  
Tel. (022) 463 62 - 463 61

